



## Série XC600

Afficheurs pour la sécurité du travail  
avec télécommande infrarouge

Manuel d'utilisation

---

**1 Contact**

---

**www.siebert-group.com**

**ALLEMAGNE**

Siebert Industrieelektronik GmbH  
Siebertstrasse, D-66571 Eppelborn  
Postfach 11 30, D-66565 Eppelborn  
Tél. +49 (0)6806 980-0, Fax +49 (0)6806 980-999  
E-Mail: info.de@siebert-group.com

**AUTRICHE**

Siebert Österreich GmbH  
Mooslackengasse 17. A-1190 Wien  
Tél. +43 (0)1 890 63 86-0, Fax +43 (0)14 890 63 86-99  
E-Mail: info.at@siebert-group.com

**FRANCE**

Siebert France Sarl  
4 rue de l'Abbé Louis Verdet, F-57200 Sarreguemines  
BP 90 334, F-57203 Sarreguemines Cédex  
Tél. +33 (0)3 87 98 63 68, Fax +33 (0)3 87 98 63 94  
E-Mail: info.fr@siebert-group.com

**ITALIE**

Siebert Italia Srl  
Via Galileo Galilei 2A, I-39100 Bolzano (BZ)  
Tél. +39 (0)471 053753, Fax +39 (0)471 053754  
E-Mail: info.it@siebert-group.com

**PAYS-BAS**

Siebert Nederland B.V.  
Jadedreef 26, NL-7828 BH Emmen  
Tél. +31 (0)591-633444, Fax +31 (0)591-633125  
E-Mail: info.nl@siebert-group.com

**SUISSE**

Siebert AG  
Bützbergstrasse 2, CH-4912 Aarwangen  
Tél. +41 (0)62 922 18 70, Fax +41 (0)62 922 33 37  
E-Mail: info.ch@siebert-group.com

---

## **2 Mentions légales**

---

© Siebert Industrieelektronik GmbH

Ce manuel d'utilisation a été élaboré avec le plus grand soin. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur affectant les informations. N'hésitez pas à nous faire part de vos corrections, suggestions d'amélioration, critiques et idées. Ecrivez-nous à l'adresse suivante: [redaktion@siebert-group.com](mailto:redaktion@siebert-group.com)

Siebert<sup>®</sup>, LRD<sup>®</sup> et XC-Board<sup>®</sup> sont des marques déposées de la société Siebert Industrieelektronik GmbH. Tous les autres noms de produits ou de sociétés mentionnés dans cette documentation peuvent être des marques ou des désignations commerciales de leurs propriétaires respectifs.

Sous réserve de modifications techniques et des possibilités de livraison. – Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction. Il est interdit de reproduire, de traiter, de polycopier ou de diffuser ce document intégralement ou partiellement à l'aide de systèmes électroniques, sous quelle forme que ce soit (impression, photocopie, microfilm ou autre procédé) sans notre autorisation écrite préalable.

---

**Sommaire**

---

<b>1 Contact</b>	<b>2</b>
<b>2 Mentions légales</b>	<b>3</b>
<b>3 Consignes de sécurité</b>	<b>5</b>
Informations importantes.....	5
Utilisation conforme aux prescriptions .....	5
Recyclage.....	5
Piles et accumulateurs .....	5
<b>4 Commande de l'afficheur</b>	<b>6</b>
Signification des touches.....	6
Changement des piles.....	6
Modifier les chiffres affichés .....	7
Réglage de la luminosité .....	8
<b>5 Remarques concernant la recherche de défauts</b>	<b>9</b>
L'affichage ne réagit pas .....	9
Pas de réception de la télécommande.....	9
La télécommande ne fonctionne pas .....	9
L'afficheur ne réagit pas à toutes les touches.....	9

---

### 3 Consignes de sécurité

---

#### Informations importantes

Veillez lire le présent manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en service. Il vous donne des informations importantes sur l'utilisation, la sécurité et l'entretien des appareils. Et ce, pour votre protection et celle de l'appareil.

Veillez conserver soigneusement ce manuel. Transmettez le manuel d'instructions à tout propriétaire ultérieur de l'appareil. Il doit être considéré comme une partie du produit.

Le fabricant décline toute responsabilité si les instructions contenues dans ce manuel ne sont pas respectées.

#### Utilisation conforme aux prescriptions

Lors de la conception, de l'installation, de la mise en service et de la maintenance de l'appareil, les normes et prescriptions de sécurité en vigueur doivent être respectées.

Pour un fonctionnement irréprochable et sûr de l'appareil, un transport, un stockage, une installation, un montage, une utilisation et une maintenance appropriés sont indispensables.

#### Recyclage

L'appareil est composé de matériaux peu polluants, il est donc recyclable. Pour un recyclage écologique et pour la mise au rebut de l'appareil, veuillez vous adresser à une entreprise d'élimination certifiée. Les appareils ou composants d'appareils devenus inutiles doivent être recyclés conformément aux prescriptions locales.

#### Piles et accumulateurs



En tant que consommateur final, vous êtes légalement tenu de restituer toutes les piles et accumulateurs usagés (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées). Il est interdit de les éliminer avec les ordures ménagères.

Les piles / accumulateurs contenant des substances polluantes sont identifiés par les symboles ci-contre indiquant qu'il est interdit de les éliminer avec les ordures ménagères. Les métaux lourds déterminants sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation figure sur la pile/l'accu, par ex. sous les symboles de poubelles représentés à gauche).



Vous pouvez restituer vos piles / accumulateurs usagés gratuitement aux points de collecte de votre commune et dans tous les magasins vendant des piles / accumulateurs.

De cette manière, vous remplissez vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

## 4 Commande de l'afficheur

Ce manuel décrit la commande des afficheurs digitaux de la série XC600 avec une télécommande infrarouge.

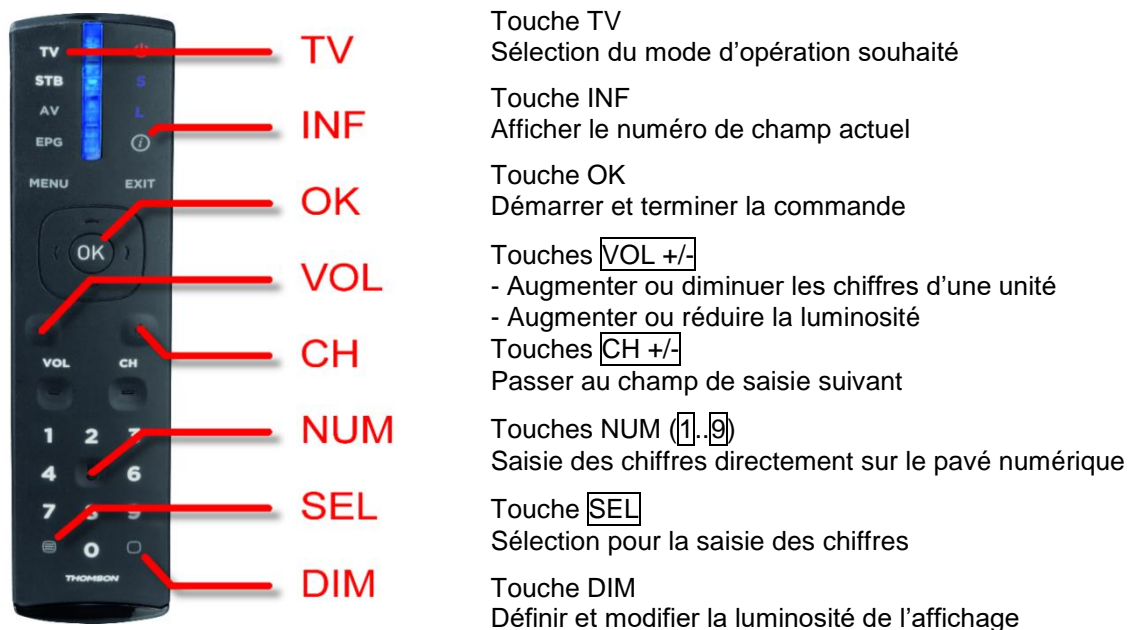
Remarque : Pour les afficheurs avec d'autres fonctions que les champs numériques (comme l'affichage supplémentaire de texte, de la date/heure ou de la température), seuls les champs numériques peuvent être paramétrés avec la télécommande.

Vous trouverez les instructions se rapportant au montage, au branchement électrique et au fonctionnement en toute sécurité dans les manuels d'utilisation de la série XC600, sur le CD fourni avec l'afficheur. Elles peuvent également être téléchargées sur le site [www.siebert-group.com](http://www.siebert-group.com)

La télécommande permet de réaliser les paramétrages suivants :

- 1) Sélection d'un champ de saisie
- 2) Modification du chiffre affiché dans le champ sélectionné  
Le chiffre peut être entré directement sur le pavé numérique ou augmenté ou diminué respectivement d'1 unité, à l'aide des touches VOL +/- . Il n'est pas possible d'entrer un chiffre à virgule ou un chiffre négatif.
- 3) Réglage de la luminosité pour l'afficheur complet.

### Signification des touches



Toutes les autres touches sont sans fonction.

### Changement des piles

La télécommande fonctionne avec deux piles de 1,5 V du type CR2032. Un jeu de piles est livré avec la télécommande. Pour utiliser la télécommande, retirez le film de protection dans le compartiment des piles.

Pour changer les piles, ouvrir le compartiment des piles sous le boîtier. Veuillez respecter les pôles des piles.

## Modifier les chiffres affichés

- Appuyez sur la touche TV pour activer la télécommande.
- Ensuite, appuyez sur la touche OK pour démarrer la commande de l'affichage.
- Appuyez sur la touche SEL pour activer le mode de saisie. Le champ de saisie actuel commence à clignoter lentement.
- Pour passer d'un champ de saisie à un autre, appuyez sur les touches **CH +/-**
- Entrez le nouveau nombre avec les touches du pavé numérique **1...9**. Dès que le contenu d'un champ a été modifié, la fréquence de clignotement change. Alternativement, vous pouvez augmenter ou diminuer le chiffre affiché de respectivement une unité, avec les touches VOL +/-
- Terminez la commande en appuyant sur la touche OK. Les valeurs saisies sont maintenant enregistrées et l'afficheur redémarre.



Pendant la saisie, vous pouvez appuyer sur la touche d'information INF pour afficher le numéro interne de canal du champ correspondant. Cela est indiqué par un chiffre aligné à gauche, dont la luminosité varie. En appuyant de nouveau sur la touche d'info INF, l'afficheur repasse en mode de saisie.

## Réglage de la luminosité

- Appuyez sur la touche TV pour activer la télécommande.
- Ensuite, appuyez sur la touche OK pour démarrer la commande de l'affichage.
- Appuyez sur la touche DIM pour régler la luminosité.
- La luminosité de l'afficheur est réglée sur la valeur standard. Si la luminosité correspond à la valeur standard, aucune modification de la luminosité n'est perceptible.
- Augmentez ou réduisez la luminosité avec les touches VOL +/-
- Terminez la commande en appuyant sur la touche OK. La luminosité définie est maintenant enregistrée et l'afficheur redémarre.





---

## 5 Remarques concernant la recherche de défauts

---

### **L'affichage ne réagit pas**

L'affichage est éteint.

Vérifiez l'alimentation électrique. Immédiatement après la mise sous tension, une LED rouge clignote sur le calculateur de commande. Celle-ci s'éteint après quelques secondes.

### **Pas de réception de la télécommande**

- La distance entre l'afficheur et la télécommande est trop grande. Réduisez la distance par rapport à l'afficheur. La portée maximale dépend de diverses conditions environnementales telles que la clarté ambiante. La portée minimale est d'environ deux mètres.
- Des objets se trouvent entre l'afficheur et la télécommande.
- Le capteur situé dans l'afficheur est ébloui par l'ensoleillement direct. Dans ce cas, éteignez l'afficheur et recommencez l'essai de fonctionnement.

### **La télécommande ne fonctionne pas**

Les piles de la télécommande sont usées, mal positionnées ou manquantes.

Contrôle : Aucune LED de la télécommande ne s'allume lorsqu'on appuie sur une touche.

### **L'afficheur ne réagit pas à toutes les touches**

Vous n'avez pas sélectionné le bon mode sur la télécommande. La télécommande doit être en mode TV. À chaque pression de touche, la LED rouge située à côté de la touche TV doit s'allumer.